

## **INFLUENCIA DEL APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS EN EL DESARROLLO CULTURAL DE LOS ESTUDIANTES DE CIENCIAS TÉCNICAS.**

### **1. Introducción**

La educación superior en Cuba, en lo que a la enseñanza de lenguas extranjeras respecta, tiene como uno de sus objetivos la vinculación del aprendizaje de idiomas con la actividad académica y profesional del estudiante, de manera que el mismo tenga la posibilidad de mantenerse actualizado en su campo y pueda además intercambiar con otros profesionales de su rama. Por lo tanto, propiciar el acceso a la universidad posibilita un mayor desarrollo social, técnico, y cultural del futuro egresado con el fin de lograr un profesional competente y que pueda responder a las necesidades socio-históricas y culturales de su entorno.

De ahí que los docentes debamos profundizar en las concepciones teóricas y metodológicas referentes a la didáctica de lenguas para llevar a cabo la enseñanza de idiomas desde una perspectiva en la que el concepto de comunicación responda a las exigencias del mundo contemporáneo y pueda hacer que el estudiante constituya el centro del proceso de enseñanza-aprendizaje, para de esa forma resolver los problemas a los que se enfrente como profesional.

Por lo que, para garantizar la calidad del proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes de carreras técnicas y promover su formación cultural, es parte de una investigación que se realizó en el Departamento de Idiomas del Instituto Superior Politécnico José A. Echeverría, Cujae tomó como fundamento teórico los postulados del enfoque histórico-cultural y de la actividad, el enfoque comunicativo para la enseñanza de lenguas y las tecnologías de la información y la comunicación.

### **2. Desarrollo**

Desde hace mucho tiempo se han llevado a cabo estudios antropológicos, filosóficos, lingüísticos y psicológicos que han analizado la relación existente entre la cultura, el lenguaje y el conocimiento el cual se adquiere a través de la interacción del individuo en el medio social donde se desarrolla y a su vez influye en la formación del pensamiento.

Por tanto, el estudio del idioma inglés es un medio para transmitir e interiorizar la cultura no solo de los países que lo hablan como lengua materna en los diferentes continentes sino, sobre todo, en aquellos países del área caribeña con los que nuestro país mantiene relaciones, entre otras fuentes de interacción; ya que ambas, cultura e idioma, se complementan una a la otra y no es fácil separarlos debido a su gran influencia en el desarrollo cognitivo del individuo como ente social.

El aprendizaje del idioma inglés se presenta como una necesidad importante en el desarrollo de nuestra sociedad y por lo tanto constituye un objetivo primordial en la formación del estudiante de ingeniería que utiliza las tecnologías en la preparación de todas sus actividades académicas las cuales van dirigidas no solo al desarrollo estructural del idioma sino también, a sus aspectos funcional, cultural y social.

Esta formación abarca la preparación de actividades comunicativas en el idioma inglés que le permitan al estudiante trabajar de forma individual para resolver problemas de su especialidad por medio de la consulta sistemática de la literatura escrita en inglés con vista a la obtención de conocimientos que son necesarios en el intercambio con otros estudiantes, con sus profesores, y en general, con especialistas en esta rama tanto en el ámbito nacional como internacional.

El ingeniero moderno en Cuba responde al desarrollo alcanzado por nuestro sistema

educacional y deriva en la búsqueda de nuevas formas en la que la optimización de los recursos humanos y los recursos materiales están presentes para lograr una mejor organización, desarrollo y control del proceso docente-educativo.

Esto posibilita no sólo la formación de un profesional competente desde el punto de vista humanista sino también impulsa, promueve y desarrolla un ambiente socio-cultural cuyo objetivo principal es transmitir, y llevar a cabo a través de las instituciones culturales de mayor impacto de la localidad, múltiples actividades culturales, sociales, recreativas y de desarrollo local que gradualmente van contribuyendo a la transformación del territorio.

De esta forma el enfoque comunicativo rompió con la tendencia de hacer uso del idioma solo en términos de estructura, o sea la utilización del vocabulario y la gramática como único medio de comunicación. Es así, entonces que dicho enfoque presenta además la integración de las estructuras en funciones comunicativas donde el idioma se utiliza en un contexto determinado de acuerdo con la intención que persigue el hablante respetando el ambiente lingüístico y sociocultural donde se produce la comunicación

Para lograr un aprendizaje consciente y activo que tribute a la comunicación adecuada entre los estudiantes cubanos y extranjeros que componen los diferentes grupos de clase y demás miembros de la comunidad académica, se ha elaborado un material didáctico que incluye una serie de actividades que rompen con los esquemas tradicionales y hacen del alumno el centro del proceso de enseñanza-aprendizaje para facilitarles el desarrollo de las habilidades lingüísticas, el reconocimiento y la utilización de los actos de habla del discurso científico requeridos para la interpretación de los materiales y la presentación de los mismos en diversos contextos que abarcan desde una presentación en el grupo hasta la presentación en eventos. Se utilizan además, técnicas participativas con el fin de lograr una mejor comunicación en el intercambio que puede surgir al compartir las realidades entre aprendices de una segunda lengua con un nativo. Se proveen también formas de ayuda como tarjetas de estudio y la utilización de hipervínculos entre otros.

Se entiende por esta *práctica intercultural* el proceso dialéctico que se desarrolla entre las distintas culturas, la propia y la extranjera que conduce a una reflexión sobre dichas culturas y no solo adquieren las formas lingüísticas de dicha lengua sino también expresiones personales recíprocas.

La comunicación intercultural exige, por lo tanto, la capacidad de verse así mismo desde otra perspectiva y de describirse en otra lengua tal y como plantea Panikkar (2006) "El lenguaje no es intercultural hasta que no sobrepasa la frontera de la propia cultura."

El perfeccionamiento de la enseñanza del Idioma Inglés presupone el tránsito hacia el desarrollo de aspectos de la comunicación que le permita al futuro ingeniero ser más competentes en la práctica de dicho idioma teniendo en cuenta el conocimiento sistémico el cual se refiere a la propiedades formales del idioma o sea los aspectos sintácticos y semánticos .

Por otro lado, se toma en cuenta el conocimiento esquemático el cual se adquiere en la interacción social, lo cual es muy común en el aprendizaje de una lengua extranjera, al recurrir a los esquemas preestablecidos para desarrollar el nuevo conocimiento.

El empleo de los medios de enseñanza y de las modernas tecnologías educativas adecuados a este tipo de enseñanza optimizan las ayudas pedagógicas que brindan los profesores en los diferentes roles que desempeñan, aprovechan al máximo su flexibilidad, y estructuración ya sea a través del uso de videos educativos, películas, cortos, etc. que reflejen elementos de la cultura de la lengua de llegada, para de esta forma continuar la práctica como futuro profesional.

Lo anterior presupone la necesidad de lograr que el trabajo metodológico en cada institución, departamento y personal docente tome en cuenta los aspectos abordados y se trabaje de forma colaborativa a partir de su basamento, "el aprendizaje colaborativo que a su vez, se sustenta en el cognitivismo y fomenta la maduración, la experiencia, el equilibrio y la transmisión social (Carrió, Ma

Luisa).

Se rechaza la observación pasiva, la repetición, la memorización para promover la confrontación de opiniones, para lograr la excelencia académica y revolucionaria de la Educación Superior en condiciones de pleno acceso. Así como los diferentes escenarios educativos que la modalidad semipresencial posibilita para incrementar el impacto social que la misma produce.

La participación concentrada de estudiantes de diferentes carreras en tareas de alto impacto social para el territorio debe constituir una de las formas principales de materializar estos conceptos en la práctica, durante el proceso de formación así como la relación de los estudiantes con los centros productivos a los cuales se les brinda servicio y a su vez se pone en práctica los conocimientos adquiridos en el período académico y posteriormente en la etapa profesional.

De esta manera el idioma inglés ocupa un lugar privilegiado en la formación integral del estudiante debido a que la utilización de las tecnologías de la información y las comunicaciones las cuales constituyen un paradigma de representación de la información caracterizado por la interactividad comunicativa mediada por el uso de las computadoras. Las mismas sirven de apoyo en el proceso de aprendizaje de forma flexible; pues son procesos centrados en el estudiante con grados de libertad en el tiempo, lugar y métodos de enseñanza-aprendizaje que utilizan las tecnologías apropiadas en un entorno red o virtuales.

La multimedia, páginas Web interactivas y herramientas telemáticas de comunicación tanto sincrónica como asincrónica se utilizan en dependencia de las necesidades y dificultades que presentan los estudiantes.

Según se plantea el uso del lenguaje y el aprendizaje de lenguas extranjeras son actividades sociales y suceden principalmente en situaciones que estimulen y propicien la negociación de los significados además de la colaboración de los estudiantes con otros estudiantes y con miembros de la comunidad. Ya que el aprendizaje de una lengua extranjera necesariamente implica el aprendizaje de una nueva cultura y de nuevos códigos de comunicación.

Por tanto, el idioma inglés debe cumplir la función de instrumento de trabajo y de cultura, además de la estrecha vinculación que éste debe establecer con las disciplinas de la carrera y las actividades que se diseñen para la práctica del mismo deben propiciar la creatividad y la colaboración entre los estudiantes, de modo que también se formen en ellos cualidades de la personalidad. Por otra parte, deben tener un sentido personal para ellos y resultar una necesidad comunicativa real que refleje la vivencia y la cultura del profesional de ciencias técnicas en nuestro contexto histórico-social cubano.

### **3. Conclusiones**

El nuevo contexto en el que se desarrolla la enseñanza de lenguas extranjeras en la actualidad implica nuevas interrogantes acerca del método a utilizar para enseñar las lenguas, qué habilidades se deben desarrollar en los estudiantes, y cómo crear situaciones de comunicación que propicien la interacción comunicativa e intercultural de los mismos.

Uno de los rasgos distintivos de la enseñanza de un idioma desde el punto de vista comunicativo es la atención sistemática a los aspectos funcionales, estructurales y sociales del idioma.

Los profesionales comunicativamente competentes en lenguas extranjeras están en condiciones de realizar acciones de mayor alcance, en ambientes de mayores perspectivas de desarrollo y serán capaces de procesar cada vez mayor cantidad de información en esta lengua, así como desempeñarse adecuadamente en el contexto social donde lleven a cabo su labor.

### **BIBLIOGRAFÍA**

Almaguer Riverón, Carmen. Problemas Sociales de la Ciencia y la Tecnología. Programa de

Doctorado Curricular, 2005.

Antich de León, Rosa: Metodología de la Enseñanza de Lenguas Extranjeras. Editorial Ciencias Sociales. Habana, 1987.

Castells, M. La Era de la información: economía, sociedad y cultura. Vol. I: La sociedad red. Madrid: Alianza, 1997.

Castro Díaz Ballart, Fidel: Ciencia, Innovación y futuro, Ediciones Especiales, Instituto Cubano del Libro, La Habana, 2001

Colectivo de autores. Amanecer del Tercer Milenio. Ciencia, Sociedad y Tecnología.. Editorial Científico Técnica,. Ciudad de la Habana. Cuba, 2002.

El impacto social de las nuevas tecnologías. [http:// www.ull.es/publicaciones](http://www.ull.es/publicaciones). sitio web.

González-Manet, E. Nuevas Formas de Comunicación y Cultura: El impacto de las Nuevas Tecnologías. Editorial Pablo de la Torriente Brau, 1998.

Heredia Herrera, Ana. et.al. El correo electrónico como herramienta de expresión escrita y de apreciación cultural en el aprendizaje de idiomas extranjeros. Universidad de Tarapacá, 2003.

[http:// www.monografias. com](http://www.monografias.com). Las tecnologías de la información y la comunicación en la educación.

<http://www.c5.cl/ieinvestiga/actas/tise98/html/trabajos/correo/>

<http://www.oei.es>. Sitio Web.

<http://www.ull.es/publicaciones>

Núñez Jover, Jorge: La ciencia y la tecnología como procesos sociales, Editorial “Félix Varela”. La Habana, 1999.

Panikkar, R. Paz e interculturalidad. Berlín: Herder, 2006.